

14:35から説明を開始します

先生方： **音声**が聞こえたら**挙手**をしてください

生徒： テキストp. 17を読んでお待ちください  
(英語での文献引用についての項目)

9/3 (水) 78期 緑の探究Ⅲ  
英語ポスター作成① (全3回)

もちもの

課題研究テキスト, 理数探究基礎の教科書



緑の探究は **”自分の好きなこと”** を探究する授業です



緑の探究は **”自分の好きなこと”** を探究する授業です

好きなことを見つけることはできましたか？

緑の探究は **”自分の好きなこと”** を探究する授業です

好きなことを見つけることはできましたか？

調査を通じて、理解を深めることはできましたか？

緑の探究は **”自分の好きなこと”** を探究する授業です

好きなことを見つけることはできましたか？

調査を通じて、理解を深めることはできましたか？

発表を通じて、伝える技能は身につきましたか？

**5年後のみなさん (22～23歳) は...**



**5年後のみなさん (22～23歳) は...**

6割は新社会人？

3割は大学院生・大学生？

1割は留学・その他？

## 5年後のみなさん (22～23歳) は...

6割は新社会人？

3割は大学院生・大学生？

1割は留学・その他？

好きなことは何？  
どうやって深める？  
他者に伝えられる？

## 5年後のみなさん (22～23歳) は...

6割は新社会人？

3割は大学院生・大学生？

1割は留学・その他？

好きなことは何？

どうやって深める？

他者に伝えられる？

どんな進路を選ぶ？

何を軸として生きる？

日本語ポスター発表 お疲れさまでした

英訳を始める前に、**日本語の表現**を修正しよう



おかしい日本語は英訳できない！

4/12

よくあるミス① 読点 ( , ) が少なすぎる

よくあるミス① **読点 ( , ) が少なすぎる**

点がない！

× そこで本研究では国際比較のデータを用い各国の環境政策の利点欠点を論じる。

よくあるミス① **読点 ( , ) が少なすぎる**

点がない！

× そこで本研究では国際比較のデータを用い各国の環境政策の利点欠点を論じる。

読みやすい！

○ そこで、本研究では、国際比較のデータを用い、各国の環境政策の利点・欠点を論じる。

おかしいな日本語は英訳できない！

5/12

よくあるミス② 一文が長すぎる



## よくあるミス② 一文が長すぎる

長い！

× そこで、本研究では、国際比較のデータを用い、各国の環境政策の利点、欠点を論じ、日本の現状に合った新たな政策を提案する。

## よくあるミス② 一文が長すぎる

長い！

× そこで、本研究では、国際比較のデータを用い、各国の環境政策の利点、欠点を論じ、日本の現状に合った新たな政策を提案する。

一度切る！

○ そこで、本研究では、国際比較のデータを用い、各国の環境政策の利点、欠点を論じる。そして、日本の現状に合った新たな政策を提案する。

おかしい日本語は英訳できない！

6/12

よくあるミス③ 多義文になっている

おかしい日本語は英訳できない！

6/12

よくあるミス③ 多義文になっている

× 10 cm以上の黒い背びれをもつ魚



## よくあるミス③ 多義文になっている

× 10 cm以上の黒い背びれをもつ魚

10 cm以上なのは背びれ？ 魚？  
黒いのは背びれ？ 魚？

## よくあるミス③ 多義文になっている

× 10 cm以上の黒い背びれをもつ魚

10 cm以上なのは背びれ？ 魚？  
黒いのは背びれ？ 魚？

○ 黒い背びれをもち、体長10 cm以上の魚

good !

おかしいな日本語は英訳できない！

7/12

よくあるミス④ 回りくどい文末表現

## よくあるミス④ 回りくどい文末表現

× Aが原因という可能性もあると言えるのではないかと考えられる。

意味もなく回りくどい！



## よくあるミス④ 回りくどい文末表現

× Aが原因という可能性もあると言えるのではないかと考えられる。

意味もなく回りくどい！

○ Aが原因という可能性がある。

スッキリ！

おかしい日本語は英訳できない！

8/12

よくあるミス⑤ 意味不明の「が」

## よくあるミス⑤ 意味不明の「が」

× 干潟は子どもたちの遊び場であるが、天然の浄化装置としての役割も注目されている。

## よくあるミス⑤ 意味不明の「が」

逆接ではない！

× 干潟は子どもたちの遊び場であるが、天然の浄化装置としての役割も注目されている。



## よくあるミス⑤ 意味不明の「が」

逆接ではない！

× 干潟は子どもたちの遊び場であるが、天然の浄化装置としての役割も注目されている。

good !

○ 干潟は子どもたちの遊び場であり、天然の浄化装置としての役割も注目されている。

- ① 読点が少なすぎる
- ② 一文が長すぎる
- ③ 多義文になっている
- ④ 回りくどい文末表現
- ⑤ 意味不明の「が」

**日本語を修正してから  
英訳作業を始めよう**

## 発表方法

**メンバー1人につき1分程度**で発表する  
(1分を超えた場合、冒頭1分のみを採点)

## やること

- ・ 英語科の教員の前で発表し、評価をしてもらう
- ・ 自身の発表部分を動画で撮影し、データを提出

## 評価ルーブリック

	A (5点)	B (3点)	C (1点)
声量 【知・技】	発表の場であるという意識をもち、はっきりとした聞き取りやすい声量で発表している	聴衆に聞こえる声量で話している	声量が不十分で聞き取れないことがある
アイコンタクト 【知・技】	発表の場であるという意識をもち、内容に応じて聴衆と適切に目を合わせようとしている	時折前や聴衆を見ながら発表している	前を見て発表していない
合計：【知・技】… 点			
表現 【思・判・表】	発表の場であるという意識をもち、内容が明確に伝わるように説明しているのに加え、ポスターを指し示すなどして十分に活用している	内容がおおむね伝わるように説明している	説明が不十分で内容がほとんど伝わらない
合計：【思・判・表】… 点			



英語ポスター作成 **9/24 (水) ポスター発表**

9/17 (水) 17:00までにClassroomに課題を提出する

英語にすると字数が増える

文を削って図表に置き換えるなど，工夫をしよう

(例) 実験条件は文章中に羅列せず，表にする  
複雑な理論は文章ではなく，概念図で説明する